

# PLINIUS

THE HEART OF MUSIC



9200

INTEGROVANÝ ZESILOVAČ - MANUÁL

Gratulujeme k rozhodnutí stát se hrdým majitelem integrovaného zesilovače Plinius 9200.

Tento manuál Vám pomůže lépe porozumět ovládání Vašeho zesilovače a poskytne Vám veškeré informace o různých variantách zapojení.

Tento zesilovač byl vyroben tak, aby přesně a věrně reprodukoval Vaši oblíbenou muziku. Pokud se budete držet doporučení uvedených v tomto manuálu, Váš integrovaný zesilovač Plinius 9200 bude bez problémů pracovat mnoho let.

Sériové číslo: .....

Prodejce: .....

**DŮLEŽITÉ:**            **PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VAŠEHO ZESILOVAČE SI, PROSÍM, POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO MANUÁL.**

Poznámka: prosím, uschovejte krabici a všechny součásti původního balení pro případnou reklamaci nebo transport.

## FILOZOFIE

Design přístrojových skříní našich elektronických zařízení je velice jednoduchý. Kde to bylo možné, zredukovali jsme počet součástek a věnovali jsme hodně úsilí a času, aby zbývající důležité části byly zpracovány precizně a kvalitně. Příkladem mohou být hydraulicky tvarovaná zaoblená rohu přístroje nebo dálkové ovládání, které je vyrobeno z jednoho kusu materiálu.

Když držíte dálkové ovládání v ruce, víte, že ovládáte silný a precizní přístroj. Toto dálkové ovládání je vyrobeno pro poslech hudby, ne pro surfování po různých kanálech, přepínání televizoru nebo pro ovládání termostatu. Věříme, že poslech hudby je velmi emotivní a vyžaduje větší koncentraci a preciznost, aby si člověk tento zážitek užil a ocenil jej.

Je to stejné, jako s hudbou, kterou neznáte: i nový design potřebuje čas, než si na něj zvyknete. Určitě se Vám mnohokrát stalo, že při prvním poslechu nějaké nahrávky jste si nebyli moc jistí, zda se Vám líbí. A časem se z ní stala Vaše oblíbená. Naše designy jsou zásadně odlišné od jiných firem, ale doufáme, že si najdete čas objevovat jejich unikátní vlastnosti a kvality. Nevyrobili jsme tyto přístroje jen proto, aby vypadaly jinak. Věříme, že díky tomuto „jinému“ designu je hudební zážitek podstatně lepší.

Ross Stevens

Ředitel designu

## OBSAH

Úvod	str. 2
<hr/>	
Filozofie	str. 3
<hr/>	
Bezpečnostní opatření	str. 5
<hr/>	
Čelní panel	str. 6
<hr/>	
Zadní panel	str. 7
<hr/>	
Instalace a ovládání	str. 9
<hr/>	
Vstupy/výstupy	str. 10
<hr/>	
Funkce 9200	str. 13
<hr/>	
Výběr reprosoustav	str. 14
<hr/>	
Technické údaje	str. 14
<hr/>	
Kontaktní informace	str. 15

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Prosím, věnujte zvláštní pozornost následujícím informacím:

- Plinius 9200 přináší až 200 Wattů do 8 Ohmů. Tento zesilovač je také schopen velkého špičkového výkonu.
- Plinius 9200 pracuje ve třídě AB. Generuje teplo, které může mít negativní vliv na ostatní elektroniku, nábytek apod. Nenechávejte hořlavý materiál na zapnutém zesilovači, nebezpečí požáru!
- 9200 pracuje při nebezpečných úrovních napětí. Existují úpravy, které může učinit i běžný uživatel, ale doporučujeme, aby všechny úkony, kde je zapotřebí odmontovat kryt přístroje, byly svěřeny kvalifikovanému technikovi.
- Nepřipojujte žádný vstup přístroje k jeho vlastnímu výstupu.
- Neuzemňujte žádný výstupní terminál nebo nespojujte žádné terminály tohoto přístroje bez předchozího přečtení manuálu nebo bez odborné pomoci.
- Umístěte přístroj tak, aby do něj nemohla vniknout voda či jiné látky.
- K výstupním terminálům nepřipojujte žádné zdroje napětí, krátké spojení, uzemnění nebo jiná zařízení kromě vhodných reproboxů.

ČELNÍ PANEL

Čelní panel integrovaného zesilovače 9200 obsahuje všechny ovladače, které jsou zapotřebí při běžném denním použití.



### **LED dioda**

Dioda na čelním panelu indikuje, že přístroj je zapnutý. Při prvním zapnutí se dioda na 10 vteřin rozblíká a poté svítí po celou dobu používání přístroje. Pokud zvolíte funkci „mute“ nebo stisknete knoflík na dálkovém ovladači, dioda svítí tlumeně.

### **Volba zdroje dat**

Tento otočný ovladač umožňuje výběr z pěti různých vstupů umístěných na zadním panelu. Tento výběr je přenesen k reproboxům přes výstupní stanoviště, která jsou na zadním panelu. Při „standby“ módu není zvolen žádný vstup.

### **Volba nahrávání**

Tento otočný ovladač umožňuje nahrávání kteréhokoliv z pěti různých vstupů umístěných na zadním panelu. Nahrávání neovlivňuje sekci, kterou zrovna posloucháte. Např. je možné poslouchat CD a zároveň nahrávat z tuneru. Je možné připojit magnetofon. Při „standby“ módu není zvolen žádný vstup.

### **Ovladač hlasitosti**

Ovladač hlasitosti je ALPS motorizovaná jednotka, která přesně zprostředkuje zdrojové signály zesilovací sekci. Tlačítko je možno ovládat manuálně nebo dálkovým ovladačem. Při použití dálkového ovladače: pro malou regulaci tlačítko krátce stiskněte, pro větší regulaci hlasitosti držte tlačítko déle.

## **ZADNÍ PANEL**

Na zadním panelu jsou umístěny všechny terminály pro připojení vstupních signálů z CD přehrávače, tuneru apod. a výstupy pro reproboxy a napájení.

Plinius 9200 je vysoce kvalitní přístroj, který je schopný vysokých výkonů. Než k němu připojíte jakékoliv zařízení, ujistěte se, že přesně rozumíte jeho nárokům.



### Hlavní přívod proudu

Vysoce zátěžový vypínač, umístěný ve středu zadního panelu, zapíná nebo vypíná hlavní přívod proudu do zesilovače. Přístroj nesnáší opakované rychlé vypínání a zapínání.

### Vstupní terminály

Vstupní terminály 9200 jsou lehce dostupné, protože jsou umístěny po obvodu zadního panelu, pravé (červené) vstupy jsou umístěny nahoře. Pět sad standardních RCA terminálů umožňují připojení nevyrovnaných signálů z CD, phono, tuneru nebo magnetofonu. Phono vstupy jsou vhodné jen pro phono gramofony s nízkou vstupní úrovní, všechny ostatní jsou „line level“ vstupy, vhodné pro audio vybavení všech výrobců. Pro bližší informace kontaktujte Vašeho Plinius dealera.

### Vstupní terminály CD XLR

Pod CD RCA vstupy je umístěn blok „line level“ XLR vyvážených vstupů pro připojení komponentů s XLR vyrovnanými výstupy. Vyvážené signály jsou přenášeny kabely se třemi vodiči.

XLR PIN konfigurace pro všechny produkty Plinius:

PIN 1 pro GND

PIN 2 pro + signál

PIN 3 pro – signál

Poznámka: kvůli způsobu konfigurace XLR a RCA vstupů nelze připojit tyto vstupy zároveň.

### **Přepínač volby vstupů**

Tento přepínač je umístěn pod vstupem „TAPE 1“ a je určen pro volbu dvou CD vstupů, jak je uvedeno výše. *Nahoru* je volba CD RCA vstupních připojení, *dolů* je volba CD XLR vstupu.

### **Výstupní terminály**

Výstupy pro připojení reprosoustav je umístěno na pravé straně zadního panelu. Jsou zde dva paralelní páry pěti-pásmových spojovacích bloků pro každý kanál, které zaručují jednoduché použití bi-wiringu a mnohočetných kabelů např. ve velké poslechové místnosti.

### **Magnetofonové výstupy**

Tyto RCA výstupy jsou situovány vedle magnetofonových RCA vstupů a poskytují rozhraní pro pár line level nahrávacích zařízení. Pozice voliče nahrávání na čelním panelu určuje zařízení, ze kterého se nahrává. Protože jsou tyto magnetofonové výstupy stále „živé“, mohou být oba kdykoliv zvoleny pro nahrávání signálu.

### **MUTE vypínač**

Tento vypínač umožňuje odpojení výstupu bez nutnosti použití dálkového ovládání. Když je zesilovač v tomto režimu, dioda na čelním panelu svítí tlumeně.

### **Vypínač zemnění**

Tento vypínač umožňuje, aby uzemnění signálu bylo odpojeno od šasí. U některých instalací se může kvůli zdvojeným zemním cestám z jiných přístrojů objevovat rušení. Použitím tohoto vypínače přerušíte spojení OV se zemí a získáte tak větší flexibilitu Vašeho systému.

### **Procesorový zdroj a Return**

Tyto RCA připojení se používají s multikanálovým zvukovým procesorem. Proto lze použít Plinius 9200 s dvoukanálovým i multikanálovým vybavením nebo poslat přes zesilovač signál do externího procesoru.

### **Přepínač procesoru**



Tento přepínač se používá ve spojení s procesorovým zdrojem a „return“ terminály a ovládá použití zesilovače přes běžné vstupy nebo přes vstup „processor return“.

### **Výstup Pre-Out**

Pre-Out umožňuje připojit Plinius 9200 k externímu výkonovému zesilovači. Signál z tohoto výstupu je „line level“ a proto není přístrojem 9200 zesilován.

### **IEC zásuvka – přívod proudu**

Tato zásuvka zajišťuje přívod elektrické energie do zesilovače. Je v ní pojistka, která zaručuje ochranu přístroje před přehřátím.

### **Rail pojistka**

V tubulárním držáku pojistek jsou kladné a záporné ochranné pojistky. LED dioda indikuje spálenou pojistku. Pro otevření stlačte a otočte proti směru hodinových ručiček.

### **Phono uzemnění**

Pozlacené uzemnění připojené k šasi je vhodné pro použití s většinou gramofonů.

## **INSTALACE A OVLÁDÁNÍ**

### **Umístění a ventilace**

Při silném zatížení pracuje Plinius 9200 při vysoké teplotě. Ideální umístění je na pevném stojanu nebo na podlaze, v bezpečné vzdálenosti od materiálů citlivých na teplotu. Je potřeba zajistit dostatečnou ventilaci, dbejte na to, abyste větrací otvory nezakryli nebo jinak neomezili větrání na spodu a bocích přístroje.

Design tohoto přístroje má velmi vysokou úroveň mechanického blokování vstupu a výstupu. Nicméně, jeho výkon stále může být ovlivněn akustickými odezvami z ostatních připojených přístrojů. Použitím antirezonančních hrotů tomu lze zabránit. Pro bližší informace kontaktujte Vašeho Plinius dealera.

### **Připojení do sítě**

Zkontrolujte, zda napětí ve Vaší místní síti odpovídá hodnotám uvedeným na zadním panelu zesilovače.

Přístroj připojte kabelem, který je součástí balení. Přístroj má standardní IEC zásuvku. Typ vidlice pro připojení do sítě se může lišit dle lokality.

Instalační kód pro všechny přístroje Plinius:

Zelená – uzemnění

Modrá – neutrál

Hnědá – fáze

Pokud je nutné vyměnit vidlici pro připojení do sítě, požádejte, prosím, kvalifikovaného technika.

**DŮLEŽITÉ: NEPŘIPOJUJTE VÁŠ ZESILOVAČ DO SÍTĚ, DOKUD SPRÁVNĚ NEZAPOJÍTE VSTUPY/VÝSTUPY VAŠEHO SYSTÉMU (JAK JE UVEDENO V DALŠÍ ČÁSTI).**

## VSTUPY/VÝSTUPY

Je velice důležité zapojit Vaše reproboxy (výstupy) a ostatní komponenty systému (vstupy) k zesilovači správně, aby nedošlo k jeho poškození a aby přinášel ten nejlepší možný zvuk. Teď, když jste se v předchozích částech manuálu seznámili s připojovacími prvky na zadním panelu, můžeme detailně popsat postup připojení zesilovače k vašemu systému.

Připojte Váš tuner, CD přehrávač, magnetofon apod. k odpovídajícím vstupům na zadním panelu zesilovače. Ujistěte se, že jste připojili červeně označené konektory do červených, pravých RCA vstupů a bílé (nebo černě) označené konektory do bílých, levých RCA vstupů. Pro XLR připojení – vstup „R“ XLR do pravého XLR výstupu a „L“ XLR vstup do levého XLR výstupu. Pro výběr XLR nebo RCA vstupů použijte volič na zadním panelu.

Připojte reproboxy k výstupním terminálům. Pravou reprosoustavu k pravému terminálu tak, aby červený, + terminál byl připojen k červenému terminálu na Vašem reproboxu. Levou reprosoustavu připojte k černému, - terminálu.

**Připojení receiveru domácího kina nebo procesoru**

Zesilovače 9200 budou mít pravděpodobně lepší zvuk než zesilovače ve Vašem receiveru domácího kina. Procesor na zadním panelu 9200 Vám umožní toho využít.

Typický scénář: máte DVD přehrávač, receiver domácího kina, CD přehrávač a gramofon. Doporučené připojení: DVD přehrávač připojíte k receiveru, CD přehrávač k a) CD vstupu na receiveru nebo b) CD vstupu na 9200. Gramofon připojíte k phono vstupu na 9200.

Aby všechny přístroje mohly využívat zesilovačů 9200, pro pravý a levý reprobox připojte přední pravé a levé pre-amp výstupy k procesorovým „return“ vstupům 9200. Zesilovače receiveru jsou tak odpojeny od reproboxů a jsou nahrazeny 9200. Dále připojte „source“ procesorový výstup na zadním panelu 9200 k „line“ vstupu (Line 1) na receiveru a nastavte přepínač na zadním panelu 9200 do pozice „*procesor in*“. Tím je výběr, který zvolíte, poslán do procesoru a přední pravé a levé kanály jdou zpět do 9200 a dále do reproboxů.

Abyste mohli poslouchat i reprodukci z přístrojů, které nejsou připojeny k vstupům receiveru, postupujte tak, jako by zde Plinius 9200 nebyl (i když bude stále napájet reproboxy). Pro poslech z přístrojů, které jsou připojeny ke vstupům 9200, zvolte stejný vstup jako výše u receiveru, tzn. Line 1, a dále pracujte s receiverem jako obvykle. Můžete nastavit hlasitost na 9200 na stejnou úroveň jakou mají ostatní komponenty. Nastavení hlasitosti přístrojů celého systému můžete ovládat dálkovým ovladačem receiveru.

### **Smyčka pro receiver nebo procesor domácího kina**

Možná budete chtít poslouchat ten nejlepší dvoukanálový zvuk z přístrojů, připojených k 9200 i když jsou odpojeny od receiveru. V tom případě prostě na zadním panelu 9200 přepněte vypínač procesoru do pozice „*bypass only*“. Tak je externí receiver odpojen a Vy si můžete naplno užívat dvoukanálových charakteristik zesilovače 9200.

### **Nahrávání**

Pro nahrávání muziky na magnetofonovou kazetu nebo jiné line level nahrávací zařízení, musí být tato zařízení připojena k výstupům „tape 1“ a „tape 2“. Na voliči nahrávání na čelním panelu nastavte pozici vstupu, ze kterého chcete nahrávat, a zesilovač vyšle signál do obou „tape 1“ a „tape 2“ výstupů. Poznámka: ovladač hlasitosti nemá vliv na hlasitost nahrávání, přístroj, který nahrává, reguluje hlasitost nahrávání sám.

### **Použití Pre-Outu**

Výstup line level je umístěn na zadním panelu zesilovače 9200. Pokud chcete použít Plinius 9200 pouze jako předzesilovač, nebo přes něj jen poslat signál do jiného zesilovače, připojte spojovací kabel k výstupům pre-out. Připojení pre-out přenáší signál z přístroje, který je vybrán na voliči.

### **Kvalita terminálů**

Abyste měli ty nejlepší poslechové zážitky, musí být připojení co nejkvalitnější. Ujistěte se, že terminály nejsou moc volné nebo moc utažené. Pokud použijete odhalené kabely, dbejte na to, aby se žádný volný drát nedotýkal terminálů nebo šasi zesilovače. Pokud použijete konektory jako např. banánky, ujistěte se, že jsou opravdu kvalitní.

### **Bi-Wiring**

Bi-wiring využívá dva páry reproduktorových kabelů na každý kanál reproboxu. Zadní panel 9200 nabízí pro tuto možnost dva páry výstupních terminálů. Vždy připojte kladný terminál ke kladnému a záporný k zápornému terminálu.

### **Fáze (polarita)**

Pokud dodržíte výše uvedené instrukce, každá kombinace zesilovač/reprobox musí mít fázi. Když bude po zapojení stereo reprodukce špatná, bez basů, či jinak nekvalitní, zkontrolujte připojení reproboxů. Doporučujeme použít testovací nahrávky, které jsou dnes jednoduše k dostání. Tak se ujistíte, že fázování a orientace kanálů jsou nastaveny správně. Pokud máte pochybnosti, požádejte o odbornou pomoc Vašeho dealera produktů Plinius.

Samozřejmě, je velmi důležité, aby všechna signálová propojení pro pravý reprobox byla spojena s pravým vstupem zesilovače. Levá strana analogicky k levému.

### **Připojení hlavního napájení**

Ujistěte se, že Váš Plinius 9200 je správně konfigurován. Poté připojte síťový kabel do IEC zásuvky zesilovače. Přepínač procesoru na zadním panelu musí být nastaven podle plánovaného použití (běžně „bypass“). Zkontrolujte připojení kabelů k reproboxům. Zapněte hlavní vypínač na zadním panelu. Na 10 vteřin se rozblíká kontrolka a systém se stabilizuje. Pak už si můžete užívat Vašeho nového integrovaného zesilovače Plinius 9200.

### **Zahřívací fáze**

Aby zesilovač podával ty nejlepší výkony, doporučujeme, aby byl minimálně 24 hodin zapnutý. Protože spotřebuje jen malé množství energie, měl by být zapnutý neustále. Tak Vám poskytneme ten nejlepší zvuk.

## FUNKCE 9200

### Dálkové ovládání

Váš Plinius 9200 má dálkové ovládání se třemi ovladači. Dvě tlačítka nahoře ovládají hlasitost a poslední přepíná funkci „mute“. Ovládání napájejí dvě AAA baterie, při výměně baterií dbejte na správnou polaritu.

### Předstih Phono nastavení

Vypněte hlavní vypínač a odpojte zesilovač od sítě. Odšroubujte kryt zesilovače. Nastavte malé černé phono spojky na střední pozici na hlavním obvodovém panelu. Teď můžete nastavit předstih. Tovární nastavení je pro vysoký předstih spojka nalevo, pro nízký spojka napravo.

### Tape Lockout ochrana

U většiny magnetofonů je nahrávaný signál poslán do magnetofonových výstupů, takže úroveň nahrávaného signálu je monitorována. Pokud uživatel náhodně zapne nahrávání magnetofonu z něj samotného, ozve se zpětná vazba. Ochranný systém Tape Lockout v této situaci zabraňuje poškození reproboxů tak, že okamžitě spustí funkci „mute“.

### Pojistky

Pokud shoří jedna nebo více pojistek, rozsvítí se kontrolky. Vždy se rozsvítí ta dioda, která je vedle poškozené pojistky. Výměna pojistek: vypněte zesilovač, stlačte krytku pojistek, otočte proti směru hodinových ručiček. Pro výměnu použijte jen běžné 7.5 A pojistky. Vložte novou pojistku a otočte s ní proti směru hodinových ručiček a vraťte krycí víčko.

### **DŮLEŽITÉ: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POJISTKY S VYŠŠÍ HODNOTOU!!!**

Poškozená pojistka může indikovat různé problémy. Zkontrolujte všechny reproboxy a kabely. Pokud pojistky shoří opakovaně, kontaktujte Vašeho dealera.

### Hlavní pojistka

Tato pojistka je umístěna v IEC zásuvce síťového kabelu. Výměna: odpojte síťový kabel. Pomocí plochého šroubováku otevřete kryt pojistky. Hodnota pojistky je uvedena na zadním panelu.

**DŮLEŽITÉ: NIKDY NEPOUŽÍVEJTE POJISTKY S VYŠŠÍ HODNOTOU!!!**

Porucha této pojistky není běžná. Je nutné zjistit příčinu (přepětí, poškozený síťový kabel apod.) před výměnou pojistky. Pokud pojistka shoří opakovaně, kontaktujte Vašeho dealera.

### VÝBĚR REPROSOUSTAV

Integrovaný zesilovač Plinius 9200 je vyroben pro použití ve spojení s kvalitními reproboxy. Jejich výběr záleží na osobním vkusu posluchače. Stává se, že technické údaje, které specifikují charakteristiky a požadavky reproboxů, jsou neúplné, zmatené či zavádějící. Pokud si nejste jisti, zda můžete použít Vaše reproboxy se zesilovačem Plinius 9200, požádejte vašeho prodejce o bližší informace. Hlavním pravidlem je, že musíte použít vysoce výkonné reproboxy 200 W RMS nebo více. Naše zkušenost ale dokazuje, že lze připojit i reproboxy s nižším výkonem (100-200W RMS), za předpokladu, že hlasitost je nastavena na úroveň, kde zkreslení zvuku není slyšitelné.

Pro kvalitní výkon zesilovače je důležitá impedance reproboxů. Lze připojit různé kombinace reprosoustav, ale celková průměrná impedance na každý kanál by se měla pohybovat mezi 4-8 Ohmy. Opět platí – při pochybnostech kontaktujte Vašeho Plinius dealera.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

- Výkon: 2 x 200W RMS do 8 Ohm  
2 x 300W RMS do 4 Ohm
- Frekvenční rozsah: 20Hz-20kHz  $\pm$  0.2dB -3dB na 5Hz a -3dB na 70kHz
- Zkreslení: Typicky < 0.05% THD pro předepsané výkony. 0.2% THD a IM nejhorší případ před omezením zesilovače.
- Výstup: 40A špičkový proud pro jeden kanál (chráněno pojistkou)
- Rychlost přeběhu: 50V/ $\mu$ s
- Brum a šum: 90dB při definovaném výstupu 20Hz to 20kHz
- Zisk: výstup pro reprosoustavy: 40 dB

- Vstupní impedance: 47 kOhm (pro všechny vstupy)
- Vstupní přetížení: 5V RMS
- Vstupní úroveň pre-out: 1,5V RMS na 47 kOhm nebo vyšší
- Vstupní impedance zdroje signálu pro pre-out: typicky 1,5 kOhm pre-out minimum
- Doporučená úroveň: 47 kOhm
- Výstupní úroveň Tape: 190 mV na 200 Ohm, potlačení páskové smyčky 5V RMS na vstupu
- Rozměry: výška 120mm, šířka 450mm, hloubka 400mm
- Hmotnost: 14kg
- Barva: stříbrný nebo černý elox
- Poznámka: Technický popis a specifikace se může změnit kdykoliv bez oznámení.

## KONTAKTY

Výrobce si vyhrazuje právo změnit kdykoliv bez upozornění technické informace uvedené v tomto manuálu. V případě potřeby nás kontaktujte.

Produkty Plinius jsou vyvíjeny a vyráběny firmou:

**Plinius Audio Ltd.**

**P.O. Box 1836**

**Palmerston North**

**New Zealand**

---

Autorizovaný distributor pro ČR:

**AUDIOSTUDIO s.r.o.**

[www.plinius.cz](http://www.plinius.cz)

Vodární 1, 779 00 Olomouc

[do@plinius.cz](mailto:do@plinius.cz)

+420 608 75 24 75

